



The book was found

# Mulan: A Story In Chinese And English



## Synopsis

The legend of Mulan and her bravery is captured in this beautifully illustrated Chinese children's book. Mulan is a folk story from China's Northern Dynasty (439-589) about the unusual tale of an ordinary girl named Fa Mulan. This book is illustrated based on the original ballad, which depicts her bravery through Chinese ink paintings. A long time ago in China, there lived a young girl named Mulan. Her father was a retired general who taught her many skills girls weren't normally allowed to learn, like martial arts, archery, sword play and how to ride a horse. One day, soldiers came to Mulan's village. They told everyone China was in danger, and that a man from each family must join the army and fight. Mulan was terribly upset. Her father was too old, but was honor-bound to fight. If only she had been born a boy! That night, Mulan came up with a plan to save the honor of her family and her father's life. Early the next morning, disguised as a boy, Mulan took a horse and her father's armor before leaving to join the army. No one recognized her, and Mulan was very careful to never let anyone know she was really a girl. Mulan's bravery, courage and the skills she learned from her father helped her to succeed. Over twelve years, Mulan fought against the threat to China before finally helping to win the war. When she was offered a reward from the emperor for her incredible courage, Mulan instead asked for a horse so she could return home to her family. Mulan's family was so happy to see her! And there, for the first time in twelve years, Mulan exchanged her armor for a dress, fixed her hair into an elegant girl's hairstyle and joined her family, a beautiful young woman once again.

## Book Information

Hardcover: 42 pages

Publisher: Shanghai Press; Bilingual edition (April 1, 2014)

Language: English

ISBN-10: 1602209863

ISBN-13: 978-1602209862

Product Dimensions: 9.5 x 0.4 x 9 inches

Shipping Weight: 14.4 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.5 out of 5 stars 2 customer reviews

Best Sellers Rank: #349,472 in Books (See Top 100 in Books) #46 in [Books > Children's Books > Fairy Tales, Folk Tales & Myths > Asian](#) #284 in [Books > Children's Books > Geography & Cultures > Explore the World > Asia](#) #2390 in [Books > Children's Books > Literature & Fiction > Historical Fiction](#)

Age Range: 4 - 8 years

Grade Level: Preschool - 3

## Customer Reviews

PreS-Gr 2 • When Mulan's father is drafted, the young girl who excels at horsemanship, archery, and martial arts takes his place. She spends 12 years fighting a long war, always on the front lines, and is never discovered. She then turns down all gifts and titles from the emperor, asking only for a fast horse to take her home. Her family warmly welcomes her as she changes into more feminine attire to surprise the comrades who accompanied her. Li's gentle and simple retelling stumbles in places, but with only a sentence or two per page, and large, watercolor illustrations that skip the violence of war, this is a safe read-aloud choice for younger audiences. More faithful to the original poem than the Disney movie, it's aimed at a younger audience than San Souci's more beautiful but out-of-print *Fa Mulan* (Hyperion, 1990). Presented in English and simplified Chinese characters, this is a good bet for libraries looking for non-European folktales or those that will work in a preschool or kindergarten storytime setting. • Jennifer Rothschild, Arlington County Public Libraries, VA

"The story in the book is spread out on 42 pages with beautiful illustrations and both the words in English and Chinese. It is truly a wonderful book." • Crafty Moms Share blog "This holiday season, encourage your child's love of reading with this classic story full of the virtues all children should possess. Mulan is sure to become a classic on your shelves." • Product Mommy blog "Presented in English and simplified Chinese characters, this is a good bet for libraries looking for non-European folktales or those that will work in a preschool or kindergarten storytime setting." • School Library Journal

When my daughter read this story, she was not surprised that Mulan could read or ride horses or shoot a bow and arrow. The bigger question was "Why do people have to go to war?..." In this version of the story, there is no prince and Mulan doesn't get married in the end. More true to the original spirit of the story, Mulan's inspiration is her love of family and the readers learn about honor and duty. The English translation is nearly perfect, and perhaps just a bit formal for a children's book. The illustrations are lovely, including architectural scenes in a traditional Chinese house, on horseback in the battlefield, on the steps to the throne, and the pictures are even prettier in the story than the cover.

The paintings are beautiful! This is an excellent version of the story focusing on Mulan's skills and love of family. It's not 5 stars as I'm picky about the translation. I found it formal and awkward. There is no need to say she is just as good at martial arts as the boys, which implies that boys are better. My daughter doesn't have this worldview. Also, I wish the last few pages didn't emphasize so much on her putting on her dress, make up and her friends (who look like suitors) were surprised she was beautiful. Still some issues making it not quite perfect enough.

[Download to continue reading...](#)

I Love to Share (English Chinese kids, Chinese children's books): Mandarin kids books, Chinese bilingual books, Chinese baby books (English Chinese Bilingual Collection) (Chinese Edition) Chinese: Crash Course Chinese - Learn Chinese Fast With a Native Speaker: 500+ Essential Phrases to Build Your Chinese Vocabulary, Chinese, Learn Chinese, Chinese Phrasebook, Mandarin Study Aid Chinese Bilingual Books: I Love to Brush My Teeth (chinese kids books, chinese children's books): English Chinese Children books (Chinese Bilingual Collection) (Chinese Edition) Chinese Children's Books: I Love My Dad (English Chinese Bilingual): chinese bilingual children's books (English Chinese Bilingual Collection) (Chinese Edition) I Love to Tell the Truth (chinese english bilingual,chinese children stories,mandarin kids books ): mandarin childrens books,bilingual chinese (Chinese English Bilingual Collection) (Chinese Edition) Mulan: A Story in Chinese and English Chinese baby book: Where is the Baby: English-Chinese picture book (Simplified Chinese book) (Bilingual Edition) Early Reader Chinese book for ... books for kids) (Volume 7) (Chinese Edition) I Love to Share (mandarin childrens books, chinese baby books): kids books in chinese, chinese children stories, mandarin kids (Chinese Bedtime Collection) (Chinese Edition) I Love to Tell the Truth ( chinese kids books, mandarin childrens books): mandarin kids books, kids books in chinese, chinese children's books (Chinese Bedtime Collection) (Chinese Edition) Welcome to Chinese Food World: Unlock EVERY Secret of Cooking Through 500 AMAZING Chinese Recipes (Chinese Cookbook, Chinese Food Made Easy, Healthy Chinese Recipes) (Unlock Cooking, Cookbook [#13]) FA Mulan: The Story of a Woman Warrior Oxford Chinese Dictionary English-Chinese / Chinese-English Chinese Cookbook - 25 Delicious Chinese Recipes to Chinese Food Made Easy: Recipes from Chinese Restaurants Integrated Chinese: Level 2 Part 2 Character Workbook ( Traditional & Simplified Chinese Character, 3rd Edition) (Cheng & Tsui Chinese Language Series) (Chinese Edition) Chinese Acupuncture and Moxibustion: A Practical English-Chinese Library of Traditional Chinese Medicine The Snake Goddess Colors the World: Stories of the Chinese Zodiac, A Chinese Tale Told in English and Chinese I Love My Mom:

Chinese children's books, Mandarin childrens books (English Chinese Bilingual Collection) (Chinese Edition) I Love to Help (bilingual mandarin book, mandarin kids): mandarin chinese for kids (English Chinese Bilingual Collection) (Chinese Edition) Oxford Picture Dictionary English-Chinese: Bilingual Dictionary for Chinese speaking teenage and adult students of English (Oxford Picture Dictionary 2E) Pinyin Chinese English Dictionary (English and Mandarin Chinese Edition)

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)